

MEZINÁRODNÍ URBANISTICKÁ DVOUFÁZOVÁ OTEVŘENÁ IDEOVÁ SOUTĚŽ O NÁVRH /
THE INTERNATIONAL URBAN DESIGN TWO-PHASE OPEN IDEA COMPETITION

„Areál brněnského výstaviště a navazujících území“ /
„The Brno Trade Fairs and its Surroundings“

INFORMACE PRO SOUTĚŽÍČÍ /
INFORMATIONS FOR COMPETITORS

dle §99 zákona č. 134/2016 Sb. a §10 odst. 3 Soutěžního řádu ČKA. /
in accordance with the § 99 of Act no. 134/2016 Coll. and § 10 par. 3 of the Code of Competition of the Czech Chamber of Architects

Vážení soutěžící / *Dear competitors,*

1.– 3. září 2017 proběhlo hodnotící zasedání soutěžní poroty, následně bude dne 19. 9. 2017 rada města Brna rozhodovat o postupu do II. fáze soutěže. Poté všem účastníkům ihned oznámíme, zda postupují nebo ne. Protože soutěž probíhá v českém jazyce a v souladu s českým právním řádem, jsou všechny oficiální dokumenty vyhotoveny v češtině, aby je bylo možno úředně přezkoumat. /

Jury evaluation session in the 1st phase of the competition took place from 1st to 3rd September 2017. Then on 19th September 2017 the City Council will be decide about the progress to the next phase of the competition. About progressing or not progressing we will announce all of the competitors immediately after the decision of the City Council. Because the competition is in Czech language and in accordance with the Czech legal order, all official documents are in Czech language, so that they can be officially reviewed.

Budou Vám zoselány tyto dokumenty / *These documents will be sent to you:*

- Oznámení rozhodnutí o vyloučení ze soutěže z důvodu nesplnění soutěžních podmínek, v něm budou popsány důvody vyloučení pro porušení soutěžních podmínek, pokud je Váš návrh porušil / *Announcement of the decision about the exclusion from the competition due to non-compliance of the competition conditions.*
there will be described reasons of exclusion because of violation of the competition conditions, if your proposal violated them;
- Oznámení rozhodnutí o vyloučení ze soutěže z důvodu, že návrhy nebyly vybrány, v něm budou popsány důvody proč Váš návrh nepostoupil do II. fáze soutěže, pokud Váš návrh nepostoupil / *Announcement of the decision about the exclusion from the competition from the reason that the proposals have not been selected.*
there will be described reasons why your proposal have not been selected to participated in the 2nd phase of the competition, if your proposal did not progressed;
- Výzva k účasti v II. fázi soutěže, ve které budete vyzváni k dopracování návrhu ve II. fázi soutěže / *Invitation to participate in the 2nd phase of the competition.*
in which you will be invited to finish the proposal in the 2nd phase of the competition.

V Brně dne 15. září 2017
15th September 2017, Brno

David Mikulášek

Sekretář soutěže / *Secretary of the competition*

